

# Certificat Homologation

L'homologation de la piste suivante est confirmée  
The approval of the following course has been confirmed  
Die Homologierung nachstehend aufgeführter Piste wird hiermit bestätigt

Slalom  
*Bergeronnette*  
**Bonneval S/Arc**  
*FRA*

---

## TECHNICAL DATA IN METER / DETAILS TECHNIQUES EN METRES / TECHNISCHE DATEN IN METERN

W = Women / Femmes / Frauen M = Men / Messieurs / Herren	Start Départ Start	Finish Arrivée Ziel	Vertical drop Dénivellation Höhenunterschied	Total length Longueur effective Schräge Länge
---	--------------------------	---------------------------	--	---

<b>M+W</b>	<b>2275</b>	<b>2090</b>	<b>185</b>	<b>820</b>
------------	-------------	-------------	------------	------------

Inspector - Inspecteur - Inspektor      Costerg Jean-Lou (FRA)

---

**The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR**  
**La piste a été approuvée et correspond aux prescriptions du RIS**  
**Die abgenommene Piste entspricht den Bestimmungen der IWO**

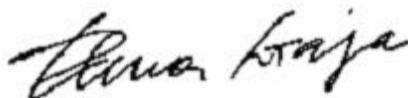
Replaces decree no. / Remplace le décret no / Ersetzt Dekret Nr. 9476/01/10

The course has been filed by the FIS under no. La piste a été enregistrée par la FIS sous le no. Die Piste wurde bei der FIS registriert unter Nr.	<b>13705/10/20</b>	Expiry date Date d'expiration Verfallsdatum	01.07.2030
--	--------------------	---	------------

---

Sub-Committee for Alpine Courses  
Sous-comité pour pistes alpines  
Sub-Komitee für Alpine Wettkampfstrecken

Chair



FIS/Oberhofen, 22.10.2020

Elena Gaja

**Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT**  
*Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION*  
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	<input type="text" value="FRA"/>	Site:	<input type="text" value="Bonneval sur Arc"/>	Name of the course:	<input type="text" value="BERGERONNETTE"/>
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Ski club Bonneval sur Arc</i>				
Adresse à contacter:	<i>73480 Bonneval sur Arc</i>				
Kontaktadresse:					

Tel:	<input type="text"/>	Mobile:	<input type="text" value="0663319906"/>	Email:	<input type="text" value="Stephane.anselmet@gmail.com"/>
------	----------------------	---------	---	--------	--

3. Already inspected by:	<input type="text" value="Jean Lou Costerg"/>	Hom. Nr	<input type="text" value="SL = 9476/01/10"/>
Déjà inspecté par:			
Bereits inspiziert durch:			

4. Course for (event):	SL			
Piste pour (discipline):				
Strecke für (Disziplin):				
(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/>	L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/>
Start (m):	2275			
Départ (m):				
Start (m):				
Finish (m):	2090			
Arrivée (m):				
Ziel (m):				
Vertical Drop (m):	185			
Dénivelée (m):				
Höhendifferenz (m):				
Length (m):	820			
Longueur (m):				
Länge (m):				
* Minimum width (m):	40			
* Largeur minimale (m):				
* Mindestbreite (m):				
Average gradient %:	30			
Pente moyenne %:				
Durchschnittliche Neigung:				
Max. gradient %:	45			
Pente max. %:				
Grösste Neigung %:				
Min. gradient %:	1			
Pente min. %:				
Geringste Neigung %:				
Orientation:	N/E			
Orientation:				
Himmelsrichtung:				

\* Optional / Optionnel / Optional

5. Water supply available:	yes: <input checked="" type="checkbox"/>	no: <input type="checkbox"/>	Snow making:	yes: <input type="checkbox"/>	no: <input type="checkbox"/>
Branchement d'eau:	oui: <input checked="" type="checkbox"/>	non: <input type="checkbox"/>	Neige artificielle:	oui: <input type="checkbox"/>	non: <input type="checkbox"/>
Wasseranschluss:	ja: <input checked="" type="checkbox"/>	nein: <input type="checkbox"/>	Beschneigungsanlage:	ja: <input type="checkbox"/>	nein: <input type="checkbox"/>

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.  
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.  
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

6. Minimum protection necessary:  
Protection minimale nécessaire:  
Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions  
Protection des enneigeurs par matelas et suivant le tracé plus filets B  
En fonction du tracé filets B en amont du talus coté gauche  
Protection de la cabane chrono par matelas et filets B  
Arrivée sans problème 70m de long et large , à fermé par filets C  
En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions*

**Important! The Jury may require additional protection.  
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.  
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:  
Modalités d'évacuation d'urgence:  
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*En bordure de piste par le service des pistes  
Hopital St Jean de Maurenne 72km  
DZ à la station*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):  
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):  
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

*Par onde*

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

*TSD du Vallonet 1800ph  
TK Moulinet 900ph*

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

*M. Stephane Anselmet president du club des sports  
M. Fabrice Personnaz entraineur*

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

*Attention au risque d'avalanche*

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour homologation

13. Date of the inspection:  
Date de l'inspection:  
Inspektionsdatum:

2 juillet 2020

Signature :  
Signature :  
Unterschrift:



The Inspector :  
L'inspecteur :  
Der Inspektor :

Jean Lou Costerg

**Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.**

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.  
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.  
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

03/2019

DEMANDE:  d'homologation  de ré-homologation pour une inspection :  
 NATIONALE et/ou  INTERNATIONALE d'une piste ALPINE.

CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER A L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).  
 A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.

Comité: SAVOIE	Club: BONNEVAL SUR ARC
Lieu: BONNEVAL SUR ARC	Nom de la piste: BERGERONNETTE
Nom et adresse du demandeur: SKI CLUB BONNEVAL SUR ARC 73480	
Tél. /	GSM: 0663349906 Email: STEPHANE ANSELNET@GMAIL.COM

Ré-homologation : La piste a déjà été inspectée par : Jean-Loup COSTERG  
 (Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	9476/01/10		
-----------------------------	------------	--	--

### 1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/>	D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	SLALOM		SLALOM					
Catégorie →								
Altitude départ (m) :	2275 m		2275 m					
Altitude arrivée (m) :	2090 m		2090 m					
Dénivelé (m) :	185		185					
Longueur (m) :	820 m		820 m					
Pente moyenne % :	30%		30%					
Pente maximum % :	45%		45%					
Pente minimum % :	10%		10%					
Orientation de la piste :	NORD EST		NORD EST					

**Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

... PENTE REGULIERE.

**Enneigement habituel :**

Branchement d'eau : ? oui

Neige de culture : ? oui

(Précisez) : ... 10 CANONS

**Effets du vent :** (Précisez) :

... LEGERE BRISG

**Dispositif de sécurité et de protection :**

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez :

MATELAS pour CANONS A NEIGE. et FILET B pour  
 AUCUN OBSTACLES en BORDURE DE PISTE. CABANE DE CRONO

**Description des aires de départ et d'arrivée :**  
(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez :

TRACE NON PERMANENT

○ **Possibilités d'abri au départ :** (Précisez) :

...

○ **Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :**

Précisez :

TENTE POUR DEPART

○ **Possibilités de liaison départ-arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :**  
(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation - Câble souterrain - Câbles aérien définitif - provisoire - Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes: ? oui / Câbles: ? NON / Radios: ? oui 12 postes

Précisez :

**Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),  
(Précisez) : ... ACCES PIED

○ **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) :** (Précisez) : 900 p/h

...

**Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :** SERVICE DES PISTES

Précisez : **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère :** ? oui

○ **Dispositif hospitalier :** (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)

(Précisez) : ... 70KM

Date de la demande :

Nom du demandeur: SKI CLUB BONNEVAL SON ARC

ANSELME  
STEPHANE

GSM: 0683319906

Email: STEPHANEANSELME@GMAIL.COM



2275M

DEPART  
DAMES  
HOMMES

ARRIVÉE TK

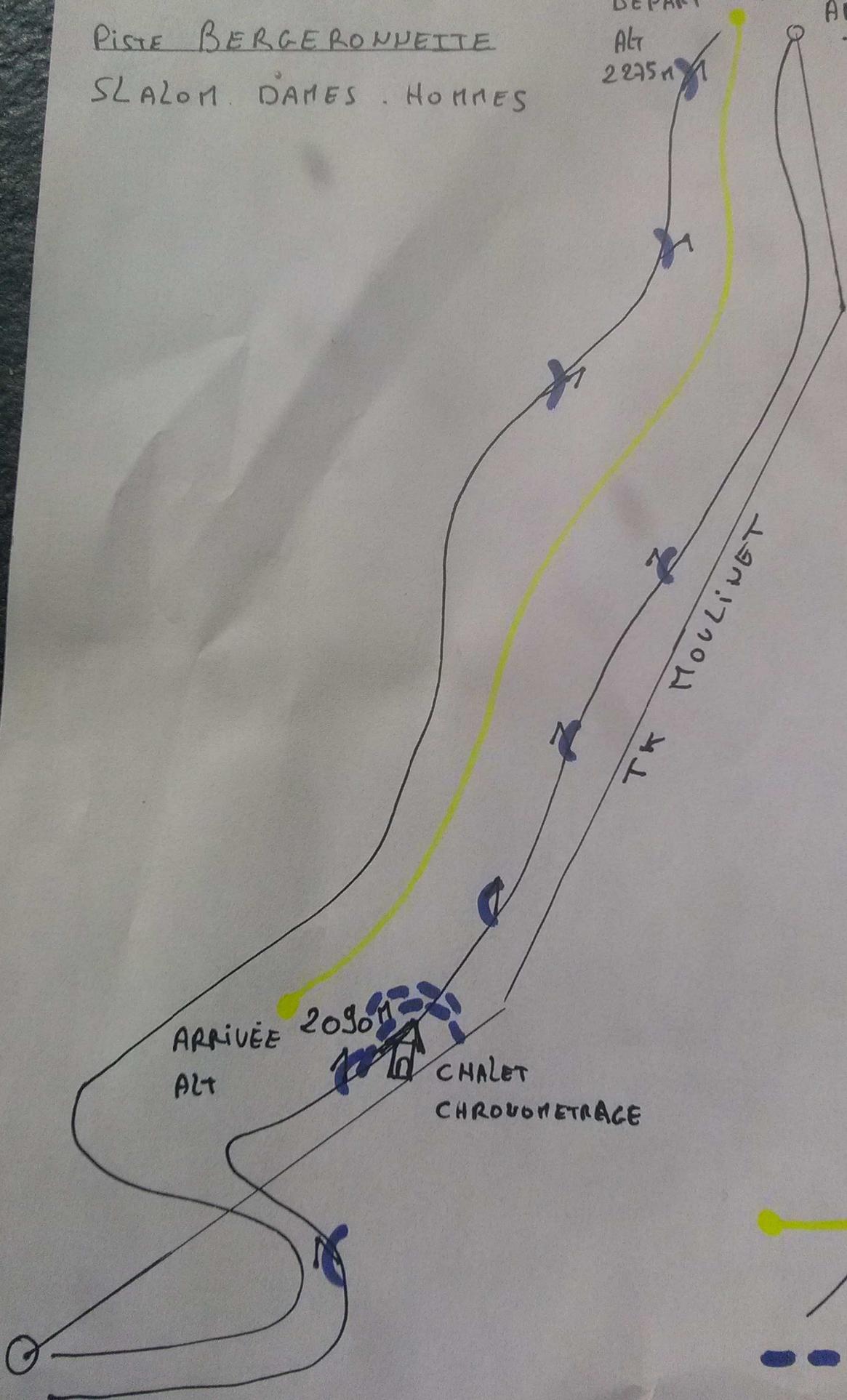
ARRIVÉE  
2090M

DEPART  
TK MOULINET

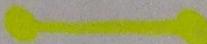
PISTE BERGERONNETTE  
SLALOM. DAMES. HOMMES

DEPART  
ALT  
2225m

ARRIVÉE  
TK MOULINET

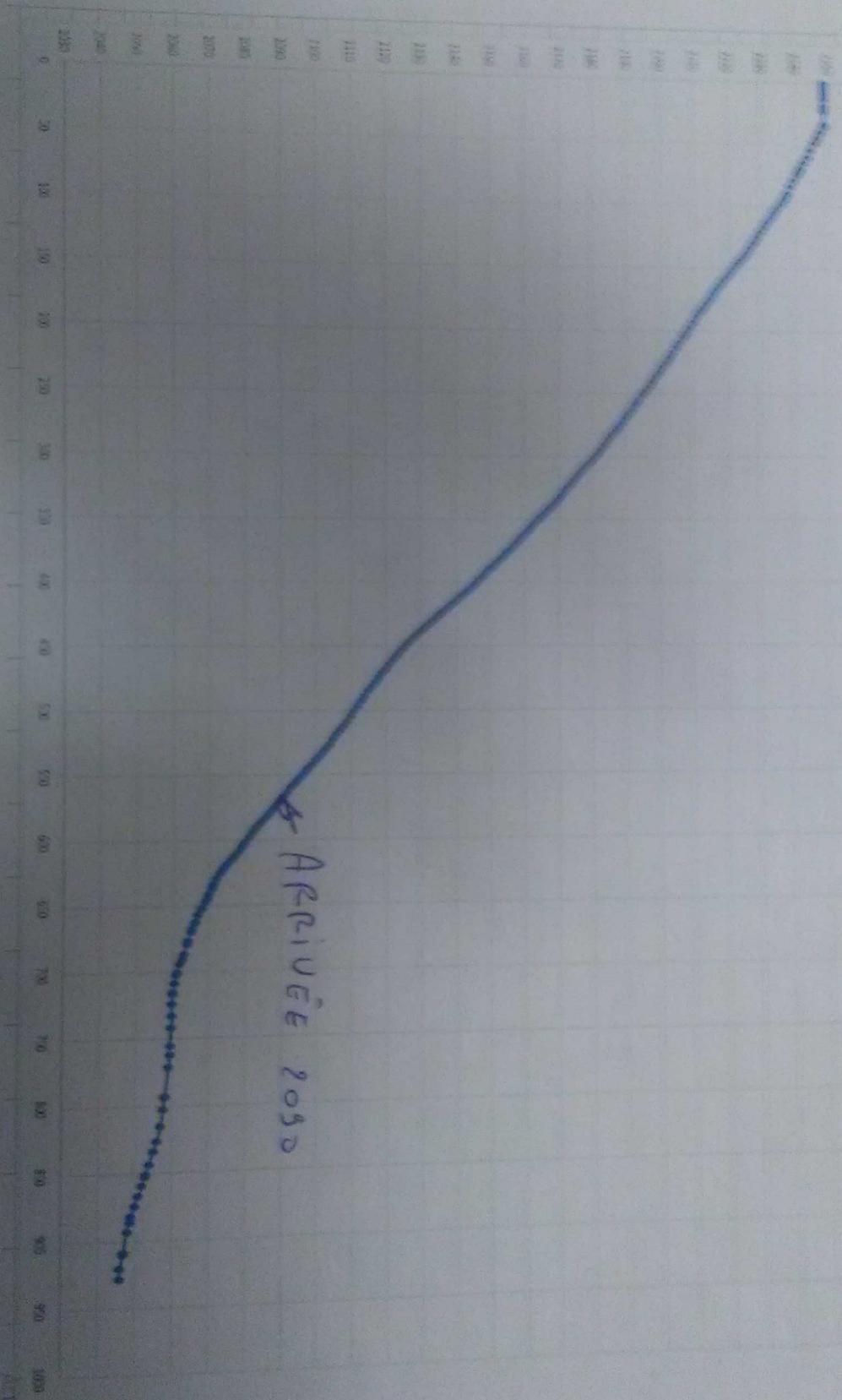


LEGENDE.

-  TRACÉ
-  CANON NEIGE
-  FILET B
-  MATELAS

DEPART 2295M

Profil piste Bergeronnette



ARRIVÉE 2050

